

ΚΑΝΟΝΑ ΠΙΣΤΕΩΣ - MODEL OF FAITH

GREEK ORTHODOX ARCHDIOCESE OF AUSTRALIA
PARISH OF SAINT NICHOLAS MARRICKVILLE

Priest: Fr Michael Tsolakis 0418 883 107 | 9558 4453
www.stnicholas.com.au | Facebook: Parish St Nicholas Marrickville



Κυριακή 4 Φεβρουαρίου 2024
Κυριακή 1Ε΄ ' Ματθαίου
Κυριακή μετὰ τὴν Ἑορτὴν

Ἀπολυτίκιον Ἀναστάσιμον Ἰησους β΄

Ὅτε κατήλθες πρὸς τὸν θάνατον, ἡ Ζωὴ ἢ ἀθάνατος, τότε τὸν Ἄδην ἐνέκρωσας τῇ ἀστραπῇ τῆς Θεότητος, ὅτε δὲ καὶ τοὺς τεθνεώτας ἐκ τῶν καταχθονίων ἀνέστησας, πᾶσαι αἱ Δυνάμεις τῶν ἐπουρανίων ἐκραύγαζον· Ζωοδότα Χριστὲ ὁ Θεὸς ἡμῶν δόξα σοι.

Ἀπολυτίκιον τῆς Ἑορτῆς.

Χαῖρε κεχαριτωμένη Θεοτόκε Παρθένε· ἐκ σοῦ γὰρ ἀνέτειλεν ὁ ἥλιος τῆς δικαιοσύνης, Χριστὸς ὁ Θεὸς ἡμῶν, φωτίζων τοὺς ἐν σκότει. Εὐφραίνου καὶ σὺ Πρεσβύτα δίκαιε, δεξιόμενος ἐν ἀγκάλαις τὸν ἐλευθερωτὴν τῶν ψυχῶν ἡμῶν, χαριζόμενον ἡμῖν καὶ τὴν Ἀνάστασιν.

Ἀπολυτίκιον. Τοῦ Ἁγίου Νικολάου.

Κανόνα πίστεως καὶ εἰκόνα πραότητος, ἐγκρατείας διδάσκαλον, ἀνέδειξέ σε τῇ ποιμνῇ σου, ἡ τῶν πραγμάτων ἀλήθεια· διὰ τοῦτο ἐκτήσω τῇ ταπεινώσει τὰ ὑψηλά, τῇ πτωχείᾳ τὰ πλούσια, Πάτερ ἱεράρχα **Νικόλαε**· πρόσβευε Χριστῷ τῷ Θεῷ, σωθῆναι τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

Ἀπολυτίκιον. Κοσμά και Δαμιανού

Ἅγιοι Ανάργυροι καὶ θαυματουργοί, επισκέψασθε τὰς ἀσθενείας ἡμῶν, δωρεὰν ἐλάβετε, δωρεὰν δότε ἡμῖν.

**Ἀπολυτίκιον Τοῦ Ἁγίου Παΐσιου
Τὸν συνάναρχον Λόγον**

Αὐστραλίας προστάτην, φρουρόν τε ἄγρυπνον, καὶ τοῦ Ἄθωνος ὄρους στύλον ἀείφωτον, ἀνυμνήσωμεν πιστοί, θεῖον **Παῖσιον**, ἐξαιτούμενοι αὐτοῦ τὰς πρεσβείας πρὸς Θεόν, κραυγάζοντες ὁμοφρόνως· ρύου ᾧ πάτερ παντοίων, τῶν τοξευμάτων τοῦ ἀλάστορος.

Sunday 4 February 2024
15th Sunday of Matthew
Sunday after the Feast

Resurrectional Apolytikion

When you descended to death, O immortal life, you struck Hades dead by the flash of your Divinity; when you raised the dead from under the earth, all the Powers of heaven cried out: Giver of life, Christ our God, glory to you.

Apolytikion of the Feast.

Lady full of grace, rejoice, O Virgin Theotokos, for Christ our God, the Sun of righteousness has risen from you and He illumined those in darkness. And you, righteous Elder, be glad in heart, receiving in your embraces the One who liberates our souls and bestows on us the Resurrection.

St Nicholas Hymn

A model of faith and the image of gentleness, the example of your life has shown you forth to your sheep-fold to be a master of temperance. You obtained thus through being lowly, gifts from on high, and riches through poverty, **Nicholas**, our father and priest of priests, intercede with Christ our God that He may save our soul.

Sts Cosmas & Damianos

Sainted Unmercenarys and Wonder Workers, regard our infirmities; freely you have received, freely share with us.

St Paisios Hymn

The Word Eternal

O Protector of Australia, vigilant guardian and resplendent pillar of Mount Athos, we the faithful let us praise the holy **Paisios**, and beseeching his intercessions before God, crying out with one voice, deliver us, O father of all, from the arrows of the vengeful one.

Κοντάκιον.

Ὁ μήτραν παρθενικὴν ἀγιάσας τῷ τόκῳ σου,
καὶ χεῖρας τοῦ Συμεῶν εὐλογήσας ὡς ἔπρεπε,
προφθάσας καὶ νῦν ἔσωσας ἡμᾶς Χριστὲ ὁ
Θεός. Ἄλλ' εἰρήνευσον ἐν πολέμοισι τὸ
πολίτευμα, καὶ κραταίωσον Βασιλεῖς
οὐσὴγάπησας, ὁ μόνος φιλόανθρωπος.

ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ

Πρὸς Κορινθίους Β' Ἐπιστολῆς Παύλου (στ', 1-10)

Ἀδελφοί, συνεργοῦντες δὲ καὶ
παρακαλοῦμεν μὴ εἰς κενὸν τὴν χάριν τοῦ
θεοῦ δέξασθαι ὑμᾶς - λέγει γάρ, Καὶρῷ
δεκτῷ ἐπήκουσά σου, καὶ ἐν ἡμέρᾳ
σωτηρίας ἐβοήθησά σοι· ἰδοὺ, νῦν καιρὸς
εὐπρόσδεκτος, ἰδοὺ, νῦν ἡμέρα σωτηρίας -
μηδεμίαν ἐν μηδενὶ διδόντες προσκοπήν,
ἵνα μὴ μωμηθῇ ἡ διακονία· ἀλλ' ἐν παντὶ
συνιστῶντες ἑαυτοὺς ὡς θεοῦ διάκονοι, ἐν
ὑπομονῇ πολλῇ, ἐν θλίψεσιν, ἐν ἀνάγκαις,
ἐν στενοχωρίαῖς, ἐν πληγαῖς, ἐν φυλακαῖς,
ἐν ἀκαταστασίαις, ἐν κόποις, ἐν
ἀγρυπνίαις, ἐν νηστείαις, ἐν ἀγνότητι, ἐν
γνώσει, ἐν μακροθυμίᾳ, ἐν χρηστότητι, ἐν
πνεύματι ἀγίῳ, ἐν ἀγάπῃ ἀνυποκρίτῳ, ἐν
λόγῳ ἀληθείας, ἐν δυνάμει θεοῦ, διὰ τῶν
ὄπλων τῆς δικαιοσύνης τῶν δεξιῶν καὶ
ἀριστερῶν, διὰ δόξης καὶ ἀτιμίας, διὰ
δυσφημίας καὶ εὐφημίας· ὡς πλάνοι καὶ
ἀληθεῖς· ὡς ἀγνοοῦμενοι, καὶ
ἐπιγινωσκόμενοι· ὡς ἀποθνήσκοντες, καὶ
ἰδοὺ, ζῶμεν· ὡς παιδευόμενοι, καὶ μὴ
θανατούμενοι· ὡς λυπούμενοι, αἶι δὲ
χαίροντες· ὡς πτωχοί, πολλοὺς δὲ
πλουτίζοντες· ὡς μηδὲν ἔχοντες, καὶ πάντα
κατέχοντες.

Kontakion.

You sanctified the virginal womb by Your
birth, O Lord, and blessed the hands of
Symeon fittingly, O Christ God; and even now
You came and saved us. Now, give peace to
our Nation in time of war, and empower our
Leaders, so loved by You, the only one who
loves humanity.

EPISTLE

Paul's 2nd Letter to the Corinthians (6:1-10)

Brethren, working together with him, we
entreat you not to accept the grace of
God in vain. For he says, "At the
acceptable time I have listened to you,
and helped you on the day of salvation."
Behold, now is the acceptable time;
behold, now is the day of salvation. We
put no obstacle in any one's way, so that
no fault may be found with our ministry,
but as servants of God we commend
ourselves in every way: through great
endurance, in afflictions, hardships,
calamities, beatings, imprisonments,
tumults, labors, watching, hunger; by
purity, knowledge, forbearance,
kindness, the Holy Spirit, genuine love,
truthful speech, and the power of God;
with the weapons of righteousness for
the right hand and for the left; in honor
and dishonor, in ill repute and good
repute. We are treated as impostors, and
yet are true; as unknown, and yet well
known; as dying, and behold we live; as
punished, and yet not killed; as
sorrowful, yet always rejoicing; as poor,
yet making many rich; as having nothing,
and yet possessing everything.

**Ἐκ τοῦ κατὰ Ματθαῖον ἀγίου Εὐαγγελίου
(κκ', 35-46)**

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ, νομικός τις προσῆλθε τῷ Ἰησοῦ, πειράζων αὐτόν καὶ λέγων· Διδάσκαλε, ποία ἐντολὴ μεγάλη ἐν τῷ νόμῳ; ὁ δὲ Ἰησοῦς ἔφη αὐτῷ· Ἀγαπήσεις Κύριον τὸν Θεόν σου ἐν ὅλῃ τῇ καρδίᾳ σου καὶ ἐν ὅλῃ τῇ ψυχῇ σου καὶ ἐν ὅλῃ τῇ διανοίᾳ σου· αὕτη ἐστὶ πρώτη καὶ μεγάλῃ ἐντολὴ. δευτέρα δὲ ὁμοία αὐτῇ· ἀγαπήσεις τὸν πλησίον σου ὡς σεαυτόν. ἐν ταύταις ταῖς δυσὶν ἐντολαῖς ὅλος ὁ νόμος καὶ οἱ προφῆται.

Συνηγμένων δὲ τῶν Φαρισαίων ἐπηρώτησεν αὐτοὺς ὁ Ἰησοῦς λέγων· Τί ὑμῖν δοκεῖ περὶ τοῦ Χριστοῦ; τίνας υἱὸς ἐστι; λέγουσιν αὐτῷ· Τοῦ Δαυΐδ. λέγει αὐτοῖς· Πῶς οὖν Δαυΐδ ἐν Πνεύματι Κύριον καλεῖ αὐτὸν λέγων, εἶπεν ὁ Κύριος τῷ Κυρίῳ μου, κάθου ἐκ δεξιῶν μου ἕως ἂν θῶ τοὺς ἐχθρούς σου ὑποπόδιον τῶν ποδῶν σου; εἰ οὖν Δαυΐδ καλεῖ αὐτὸν Κύριον, πῶς υἱὸς αὐτοῦ ἐστι; καὶ οὐδεὶς ἐδύνατο αὐτῷ ἀποκριθῆναι λόγον, οὐδὲ ἐτόλμησέ τις ἀπ' ἐκείνης τῆς ἡμέρας ἐπερωτῆσαι αὐτὸν οὐκέτι.

**Holy Gospel according to Matthew
(25: 14-30)**

At that time, a lawyer came up to Jesus and asked him a question, to test him. "Teacher, which is the great commandment in the law?" And he said to him, "You shall love the Lord your God with all your heart, and with all your soul, and with all your mind. This is the great and first commandment. And a second is like it, You shall love your neighbor as yourself. On these two commandments depend all the law and the prophets."

Now while the Pharisees were gathered together, Jesus asked them a question, saying, "What do you think of the Christ? Whose son is he?" They said to him, "The son of David." He said to them, "How is it then that David, inspired by the Spirit, calls him Lord, saying, 'The Lord said to my Lord, Sit at my right hand, till I put your enemies under your feet'? If David thus calls him Lord, how is he his son?" And no one was able to answer him a word, nor from that day did anyone dare to ask him any more questions.

**Συναξάριον
Τοῦ Μηναίου.**

Τῆς Δ' τοῦ αὐτοῦ μηνός, μνήμη τοῦ Ὁσίου
Πατρὸς ἡμῶν Ἰσιδώρου τοῦ Πηλουσιώτου.

Τῆς αὐτῆς ἡμέρας, μνήμη τοῦ Ὁσίου Πατρὸς
ἡμῶν Νικολάου Ὁμολογητοῦ, τοῦ Στουδίτου.

Τῆς αὐτῆς ἡμέρας, μνήμη τοῦ Ἁγίου
Ἱερομάρτυρος Ἀβραμίου, Ἐπισκόπου Ἀβρῆλ
τῆς Περσίδος.

Τῆς αὐτῆς ἡμέρας, μνήμη τοῦ Ὁσίου Πατρὸς
ἡμῶν Ἰωάννου τοῦ ἐν Εἰρηνοπόλει, ἐνὸς τῶν
τριακοσίων δεκαοκτῶ Ἁγίων Πατέρων, τῶν
ἐν Νικαίᾳ· καὶ μνήμη τοῦ Ἁγίου Μάρτυρος
Θεοκτίστου.

Τῆς αὐτῆς ἡμέρας, ὁ Ὁσιος καὶ Θαυματουργὸς
Ἰάσιμος ἐν εἰρήνῃ τελειοῦται.

Ὁ Ἅγιος Νεομάρτυς Ἰωσήφ ὁ Χαλεπλῆς, ὁ
μαρτυρήσας ἐν ἔτει αχπς' (1686), ξίφει
τελειοῦται.

Ταῖς αὐτῶν ἀγίαις πρεσβείαις, ὁ Θεὸς
ἐλέησον ἡμᾶς. Ἀμήν.

**2 Φεβρουαρίου 2024
Ἡ Ὑπαπαντὴ τοῦ Κυρίου**

Τῆς Β' τοῦ αὐτοῦ μηνός, ἡ Ὑπαπαντὴ τοῦ
Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ ἐορτάζεται, ἐνῆ
ἐδέξατο αὐτὸν εἰς τὰς ἀγκάλας αὐτοῦ
ὀδίκαιος Συμεών.

Αὐτῷ τῷ Θεῷ ἡ δόξα καὶ τὸ κράτος εἰς τοὺς
αἰῶνας. Ἀμήν.

**Synaxarion
From the Menaion.**

On February 4 we commemorate our devout
father Isidore of Pelusium.

On this day we also commemorate our
devout father Nicholas the confessor and
Studite.

On this we also commemorate the holy
priest-martyr Abramius, bishop of Arbeil in
Persia.

On this day we also commemorate our
devout father John of Irenopolis, one of the
three hundred eighteen Holy Fathers who
were in Nicea and the holy martyr
Theoktistos.

On this day the devout and wonderworker
Jasimus reposed in peace.

The holy new martyr Joseph of Aleppo who
witnessed in the year 1686 died by the
sword.

By the intercessions of Your Saints, O God,
have mercy on us. Amen.

2 February 2024

The Presentation of our Lord

On February 2 we celebrated the Feast of
the Meeting of our Lord Jesus Christ, when
the righteous Symeon received Him in his
embraces. A great feast of the Church, the
presentation of the infant Jesus Christ, forty
days after His birth, in the temple. The
Theotokos and St Joseph bring the young
Saviour there in compliance with the Old
Testament law.

By the inspiration of the Holy Spirit, the old
Symeon proclaims that this Child is the
salvation “of all peoples, a light to enlighten
the Gentiles and the glory of Your people
Israel.” The aged prophetess Anna also
recognises Him as the fulfillment of God’s
promises.

To God be the glory and the dominion to the
ages. Amen.